

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

OTIF/RID/RC/2007/12
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/12)

27. Dezember 2006

Original: Englisch

RID/ADR

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter
(Bern, 26. bis 30. März 2007)

Verweis auf CEN-Normen für die Prüfung der chemischen Verträglichkeit im RID/ADR

Antrag des Europäischen Komitees für Normung (CEN)

1. In den vergangenen Jahren hat die Arbeitsgruppe CEN/TC261/SC5/WG16 zusammen mit der Arbeitsgruppe CEN/TC122/SC5/WG8 auf der Grundlage der europäischen Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter auf Schiene und Straße (RID/ADR) Normen für die Verträglichkeitsprüfung von Kunststoffverpackungen und -Großpackmitteln (IBC) entwickelt.
2. Die Norm für die Verträglichkeitsprüfung von Verpackungen wurde veröffentlicht (EN ISO 16101:2004). Nach einer parallelen (CEN/ISO-) Abstimmung und einer kritischen Einschätzung durch den CEN-Berater wurde die Norm für die Verträglichkeitsprüfung von Großpackmitteln (IBC) (prEN 23667:2005) neu formuliert. Bei der gemeinsamen CEN/ISO-Arbeitsgruppe im Oktober wurde beschlossen, dass über den neuen Entwurf wie bei einem endgültigen Entwurf erneut abgestimmt werden sollte. Die Ergebnisse dieser Abstimmung sollten im Sommer 2007 vorliegen.
3. Beide Normen enthalten nähere Einzelheiten zur Verträglichkeitsprüfung von Verpackungen und Großpackmitteln (IBC), die für die Erzielung einer besseren Übereinstimmung und Verlässlichkeit von Verträglichkeitsnachweisen in Europa wichtig sind. Die Norm enthält ein Assimilierungsverfahren und eine Liste von Stoffen, die Standardflüssigkeiten assimiliert sind. Darüber hinaus enthalten die Normen genaue Beschreibungen der Labormethoden, die für die Bestimmung der Assimilierung von Stoffen zu Standardflüssigkeiten verwendet werden können, wenn eine Assimilierung anhand der Liste nicht möglich ist.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

4. Statt auf die Norm für die Verträglichkeitsprüfung von Verpackungen zu verweisen, zog es die Gemeinsame Tagung vor, wesentliche Teile dieser Norm (damals prEN ISO 16101:2003) – das Assimilierungsverfahren und die Liste der Stoffe (Assimilierungsliste) –, allerdings mit einigen Änderungen in das RID/ADR aufzunehmen. Die Beschreibung der Labormethoden wurde jedoch in der Norm belassen. Einen zukünftigen Verweis auf die vervollständigten Normen behielt man sich als Option vor. In diesem Zusammenhang wird auf den Bericht der Gemeinsamen Tagung im September 2003 (OCTI/RID/GT-III/2003-B – TRANS/WP.15/AC.1/94 Absätze 87 bis 91) verwiesen.
5. Es ist darauf hinzuweisen, dass beide Normen kritisiert wurden, weil sie (aus Gründen der Anwenderfreundlichkeit) Vorschriftentext enthalten. Darüber hinaus wiederholen sich beide Normen in wichtigen Teilen.
6. Die von der Gemeinsamen Tagung 2003 beschlossenen Änderungen an der Assimilierungsliste wurden für die endgültige Fassung der Norm für die Verträglichkeitsprüfung von Großpackmitteln (IBC), jedoch noch nicht für die Norm für die Verträglichkeitsprüfung von Verpackungen berücksichtigt.
7. Insgesamt ist die Situation nicht zufrieden stellend. CEN ist daran interessiert, diese Situation zu verbessern, und wäre bereit, diese Normen zu ändern, damit diese für eine Bezugnahme im RID/ADR in Betracht kommen. Um die Bezugnahme zu erleichtern, wird vorgeschlagen:
 - a) die Normen für die Verträglichkeitsprüfung von Verpackungen und Großpackmitteln (IBC) zu einer einzigen Norm zu verschmelzen;
 - b) die verschmolzene Norm so anzupassen, dass der Vorschriftentext im Prüfteil entfernt wird. Das Assimilierungsverfahren und die (an das RID/ADR angepasste) Assimilierungsliste könnten beibehalten werden. Die Beschreibung der Labormethoden sollte beibehalten werden.
8. Abhängig davon, was nach Ansicht der Gemeinsamen Tagung im RID/ADR verbleiben sollte, könnte die Norm entsprechend angepasst werden, wobei von einer Wiederholung von Texten des RID/ADR abzusehen ist.
9. Die Gemeinsame Tagung wird gebeten, dem CEN Leitlinien zu geben, wie mit den Normen für die Verträglichkeitsprüfung von Verpackungen und Großpackmitteln (IBC) weiter verfahren werden soll, und ihre Meinung zu dem oben dargestellten Vorschlag abzugeben.
